

## مشروع مذكرة تفاهم

بين

هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية

و

مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلستينية

### مقدمة:

تهدف هذه المذكرة المبرمة بين هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية ممثلة عن الدول الأعضاء ومؤسسة المواصفات والمقاييس الفلستينية ، والمشار إليهما فيما بعد بالطرف الأول والثاني على التوالي إلى إيجاد علاقات عمل و تعاون بناءة بينهما لتعزيز التواصل والتنسيق بما يطور أنشطة التقييس من خلال موائمة المواصفات واللوائح الفنية وإجراءات التحقق من المطابقة المعمول بها من قبل الطرفين وفقا للممارسات الدولية المنصوص عليها في الملحق "3" لإتفاقية العوائق الفنية للتجارة "TBT" الصادرة عن منظمة التجارة العالمية "WTO".

### رسالة هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية:

تهدف الهيئة إلى مساعدة مجلس التعاون على تحقيق أهدافه المنصوص عليها في كل من نظامه الأساسي والاتفاقية الاقتصادية بتوحيد أنشطة التقييس المختلفة ومتابعة تطبيقها والالتزام بها بالتعاون والتنسيق مع أجهزة التقييس بالدول الأعضاء وبما يساهم في تطوير قطاعاتها الإنتاجية والخدمية وتنمية التجارة بينها وحماية المستهلك والبيئة والصحة العامة وتشجيع الصناعات والمنتجات الزراعية الخليجية بما يحقق دعم الاقتصاد الخليجي والمحافظة على مكتسبات دول المجلس ، ويساهم في تقليص العوائق الفنية للتجارة بما يتماشى مع أهداف السوق الخليجية المشتركة.

عبدالله

### رسالة مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية:

تعمل مؤسسة المواصفات والمقاييس على تسهيل التجارة والاستثمار في فلسطين من خلال تلبية احتياجات مجتمع الأعمال في مجالات القياس المتروولوجي، التوصيف، الفحص والجودة (MSTQ) مع ضمان السلامة البيئية وصحة وسلامة المستهلك.

ومن منطلق الرغبة المشتركة للطرفين في التعاون والتشاور وتبادل الخبرات والتدريب في مجالات التقييس والمتروولوجيا والاختبار والجودة والتحقق من المطابقة والاعتماد، فقد إتفق الطرفان على السعي لتحقيق ما يلي:

### المادة (1)

#### الأهداف

يسعى الطرفان إلى تحقيق الأهداف الآتية:

- أ- تشجيع التواصل الفني وتبادل الخبرات بين الطرفين.
- ب- تشجيع التعاون وتبادل المعلومات حول التقييس والأنشطة المرتبطة به بين الطرفين.
- ج- تنسيق المواقف في المحافل الإقليمية والدولية في المواضيع والقضايا ذات الاهتمام المشترك المتعلقة بالتقييس والأنشطة المرتبطة به.
- د- تشجيع الفهم المشترك لدور ومهام واختصاصات كل من الطرفين.
- هـ- تجنب الازدواجية وتكرار الجهد والعمل كلما كان ذلك ممكنا.
- و- نشر التوعية في مجال أنشطة التقييس المختلفة.
- ز- تبادل الإخطارات لكافة التشريعات الجديدة المقترحة في مرحلة مبكرة.
- ح- تسهيل وزيادة مستوى التبادل التجاري بين الطرفين.

منع الإيجاز

## المادة (2)

### مجالات التعاون

#### 1- التقييس

- أ- يعمل الطرفان ، قدر الإمكان وانسجاما مع المواصفات الدولية، على موائمة المواصفات للسلع والمنتجات المتبادلة بين الدول الأعضاء والطرف الثاني بهدف تطوير حجم التبادل التجاري بينها. والعمل قدر الإمكان على اعتماد المواصفات القياسية العربية أساسا للتبادل التجاري بين الدول العربية انسجاما مع قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي العربي في هذا الشأن.
- ب- تبادل أدلة المواصفات القياسية واللوائح الفنية المعتمدة الصادرة عن كل طرف من الطرفين.
- ج- تبادل المعلومات حول البرامج والخطط السنوية لإعداد المواصفات القياسية واللوائح الفنية من قبل اللجان الفنية لدى كل من الطرفين.
- د- تبادل المعلومات بين الطرفين بشأن أنشطة تطوير المواصفات القياسية واللوائح الفنية.
- هـ- اعتبار المواصفات القياسية الصادرة عن جهازي التقييس مرجعا أساسيا عند إعداد المواصفات من قبل كلا الطرفين وذلك في حالة عدم توفر مواصفات قياسية دولية أو إقليمية مماثلة.

منذ التوقيع

### المادة (3)

#### مجالات التعاون

2- التحقق من المطابقة ( شهادات المطابقة والمقاييس والاعتماد والجودة)

أ- تبادل المعلومات بين الطرفين بشأن إجراءات التحقق من المطابقة والمقاييس والجودة.

ب- تبادل التشريعات والقوانين والأنظمة المعمول بها من كلا الطرفين في مجالات التحقق من المطابقة والمقاييس والاعتماد الحالية والمخطط لتنفيذها مستقبلا.

ج- العمل على إزالة العوائق الفنية التي تحول دون تطوير التبادل التجاري بين الطرفين نتيجة الاختلافات المحتملة بينهما في إجراءات التحقق من المطابقة.

د- الاعتراف المتبادل بشهادات المطابقة للمواصفات وعلامات الجودة الصادرة عن كلا الطرفين طبقا لما جاءت به أدلة ووثائق المنظمات الدولية المتخصصة.

هـ- تبادل المعلومات بشأن المنتجات الخطرة أو المستدعاة من أسواق الطرفين.

### المادة (4)

#### مجالات التعاون

3- التدريب والندوات وتبادل المعلومات

أ- تنظيم الندوات وورش العمل والزيارات الميدانية وتبادل الخبرات والبرامج التدريبية في مجالات المواصفات والمقاييس والتحقق من المطابقة والاعتماد والجودة.

ب- تبادل المعلومات حول برامج وحلول تقنية المعلومات وبرامج التدريب وحملات التوعية والإعلام بالتقييس والأنشطة المرتبطة به بما في ذلك النشرات والدوريات والدراسات والإحصائيات.

التوقيع  
١٥

ج- تبادل ملفات المواصفات القياسية الوطنية أو الخاصة بكل جهاز تقييس داخليا لأغراض الدراسة والاسترشاد بها من قبل موظفي جهاز التقييس بدول مقابل مادي مع مراعاة حقوق الملكية الفكرية.

#### المادة (5)

#### مجالات التعاون

#### 4- تبادل الخبراء

يتفق الجانبان على تبادل الخبراء من أجل تعزيز الهدف من مذكرة التفاهم لتطوير الأنشطة الخاصة بالمواصفات والتحقق من المطابقة والجودة والمقاييس والاعتماد.

#### المادة (6)

#### التكاليف

كل تكاليف النقل الداخلي والإعاشة للخبراء تحت هذه الاتفاقية سوف يتم تغطيتها عن طريق البلد المضيف أما تكلفة السفر الدولي للخبراء فسوف تغطي من قبل الدولة المرسله.

#### المادة (7)

#### أحكام عامة

أ- تدخل مذكرة التفاهم هذه حيز التنفيذ من تاريخ التوقيع عليها وتظل سارية المفعول لمدة خمس سنوات وتجدد تلقائيا لمدة أو لمدد مماثلة ما لم يخطر أحد الطرفين الطرف الآخر كتابة برغبته في إنهائها وذلك قبل ستة أشهر من تاريخ انتهائها.  
ب- تتم تسوية أية مسائل أو مواضيع تتعلق بتفسير أو تطبيق هذه المذكرة من خلال التشاور بين الطرفين أو بأية طريقة أخرى يتفقان عليها بشكل ثنائي.

منع  
التوقيع

- ج- يتفق الطرفان على مراجعة مذكرة التفاهم المبرمة بينهما سنويا للتأكد من تحقيق الأهداف المتفق عليها ويمكن أن تعدل وتضاف إليها ملاحق بموافقة الطرفين بهدف الارتقاء بالتعاون بينهما.
- د- لا يجوز إدخال أي تعديلات من أي طرف على هذه المذكرة إلا بعد أخذ الموافقة الخطية من الطرف الآخر.
- هـ- يعين كل طرف ضابط إتصال يكون مسئولاً عن تواصل الطرفين بخصوص هذه المذكرة.
- و- يجب أن لا تؤثر هذه المذكرة على الالتزامات المترتبة بموجب الاتفاقيات الثنائية المبرمة بين دول المجلس والدول الأخرى.

تم التوقيع على هذه المذكرة بين الطرفين على نسختين أصليتين باللغة العربية في مدينة أب...  
بتاريخ ١٥... ٢٠١٥



الطرف الثاني

م. مازن أبو شريعة

المدير العام

مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية



الطرف الأول

د. أنور العبدالله

الأمين العام

هيئة التقييس لدول مجلس  
التعاون لدول الخليج العربية